

# Huhtamaki सप्लायर्स के लिए आचार संहिता

जारी करने की तारीख: सितंबर 2015  
संस्करण: 3.0 | संस्करण बनाया गया: 20 नवंबर, 2023  
वैश्विक कार्यकारी टीम द्वारा अनुमोदित  
© Huhtamäki Oyj

Huhtamaki

Huhtamaki में, हमारी महत्वाकांक्षा विश्व स्तर पर टिकाऊ पैकेजिंग समाधानों के लिए पहली पसंद बनने की है। हम हमेशा अपने मूल्यों - देखभाल, हिम्मत, वतिरण - द्वारा निर्देशित होते हैं जो हमारी संस्कृति और काम करने के तरीके को बनाता है।

अपने मूल्यों के अनुरूप, हम इस तरह से व्यवसाय संचालित करने के लिए प्रतिबद्ध हैं जो लागू कानूनों और वनियमों और नैतिक व्यावसायिक आचरण के मानकों का अनुपालन करता है और मानवाधिकारों और पर्यावरण का सम्मान करता है।

Huhtamaki सप्लायर्स के लिए यह आचार संहिता (“कोड”), हमें सामान या सेवाएं प्रदान करने वाले सभी व्यावसायिक भागीदारों (“आप”) पर लागू होती है और यह हमारे व्यावसायिक संबंधों का एक अभिन्न अंग है। यह नैतिक व्यावसायिक आचरण और सामाजिक और पर्यावरणीय जिम्मेदारी के न्यूनतम मानकों को रेखांकित करता है हम अपने भागीदारों से अनुपालन की अपेक्षा करते हैं, साथ ही उचित नियंत्रण प्रणाली विकसित करने, तीसरे पक्ष के सत्यापन की अनुमति देने और गैर-अनुपालन का पता लगाने की अपेक्षा करते हैं।



## देखभाल

हम ग्रह, लोगों, ग्राहकों और भागीदारों की देखभाल करते हैं।



## हिम्मत

हम नवप्रवर्तन करने, विकास करने और भविष्य पर प्रभाव डालने की हिम्मत रखते हैं।



## पहुंचाना

हम ईमानदारी के साथ और एक टीम के रूप में अपने वादे निभाते हैं।

# मानक

## सामाजिक

### स्वास्थ्य और सुरक्षा

- आप श्रमकों को कानून के अनुसार सुरक्षित और स्वस्थ कार्य वातावरण उपलब्ध करते हैं
- आप उचित प्रणालियों और कार्य प्रक्रियाओं को लागू करने सहित कार्यस्थल खतरों को रोकने के लिए उपाय करते हैं
- आप श्रमकों को प्रशिक्षण और व्यक्तिगत सुरक्षा उपकरण, साथ ही चोट लगने की स्थिति में चिकित्सा देखभाल उपलब्ध कराते हैं
- आप सुनिश्चित करते हैं कि नियोक्ता द्वारा दिया गया आवास, परिवहन और भोजन स्वच्छतापूर्ण और सुरक्षित है

### कोई उत्पीड़न या दुर्व्यवहार नहीं

- आप सभी श्रमकों के साथ सम्मान और गरिमा से व्यवहार करते हैं और किसी भी प्रकार के शारीरिक, यौन या मौखिक उत्पीड़न, वास्तविक या धमकी भरी हसिया, बदमाशी, धमकी या अन्य अनुचित व्यवहार को बर्दाश्त नहीं करते हैं

### कोई भेदभाव नहीं

- आप समान अवसर प्रदान करने के प्रति प्रतिबद्ध हैं और किसी भी रूप में भेदभाव बर्दाश्त नहीं करते हैं। किसी व्यक्ति या समूह की अवसरों तक पहुंच नस्ल, रंग, जाति, राष्ट्रीय मूल, धर्म, आयु, वकिलांगता, लिंग, वयोवृद्ध स्थिति, वैवाहिक या घरेलू साथी स्थिति, पारिवारिक संबंध, यौन अभिविन्यास, नागरिकता, संघ सदस्यता राजनीतिक संबद्धता या अन्य समान विशेषताओं जैसी विशेषताओं तक सीमित नहीं है
- आप इसे रोजगार निर्णयों के सभी पहलुओं पर लागू करते हैं

### कोई बेगारी नहीं

- किसी भी परिस्थिति में आप जबरन या अनैच्छिक श्रम का उपयोग नहीं करेंगे, जिसमें अनिवार्य या तस्कारी वाला श्रम, गरिमटिया श्रम, बंधुआ श्रम, जेल श्रम या मानसिक या शारीरिक दबाव के अन्य रूप शामिल हैं।
- आप या आपके द्वारा उपयोग किया जाने वाला कोई भी श्रमिक मध्यस्थ श्रमकों के पासपोर्ट या अन्य पहचान दस्तावेजों को अपने पास नहीं रखता है, श्रमकों को काम के बदले में शुल्क या जमा राशि का भुगतान करने

की आवश्यकता होती है, वेतन रोक देता है, या अन्यथा श्रमिकों की आवाजाही की स्वतंत्रता को बाधित करता है।

### कोई बाल श्रम नहीं

- आप 15 वर्ष से कम उम्र के बच्चों को नियोजित नहीं करते हैं, जब तक कि ILO द्वारा मान्यता प्राप्त अपवाद लागू न हों
- आप 18 वर्ष से कम उम्र के लोगों को ऐसा काम करने की अनुमति नहीं देते हैं जो उनके शारीरिक या मनोवैज्ञानिक स्वास्थ्य या विकास को खतरे में डाल सकता है, या स्कूल में बाधा डाल सकता है।
- आप श्रमकों की उम्र और पहचान को सत्यापित करने के लिए उचित एहतियाती कदम उठाते हैं

### उचित कार्य घंटे

- आपको श्रमकों से स्थानीय कानूनों और वनियमों द्वारा अनुमत नियमिति और ओवरटाइम घंटों से अधिक काम करने की ज़रूरत नहीं पड़ेगी
- आप सुनिश्चित करते हैं कि श्रमकों को लगातार 6 दिनों के काम के बाद कम से कम 1 दिन का आराम दिया जाए

### उचित एवं समय पर मुआवजा

- आप सभी श्रमकों को वेतन, ओवरटाइम प्रीमियम और कानूनी आवश्यकताओं या सामूहिक समझौतों को पूरा करने या उससे अधिक लाभ, जो भी अधिक हो, से मुआवजा देते हैं
- आप केवल कानूनी कटौतियों के साथ, समय पर और पूरा वेतन देते हैं

### संघ की स्वतंत्रता

- आप श्रमकों के श्रमिक संघ बनाने, शामिल होने या न शामिल होने के अधिकार का सम्मान करते हैं
- आप सद्भावना से सौदेबाजी करने और कानूनी रूप से मान्यता प्राप्त श्रमिक प्रतिनिधियों के साथ रचनात्मक संवाद करने के लिए प्रतिबद्ध हैं
- आप उन स्थानों पर संवाद के अन्य साधन उपलब्ध करते हैं जहां संगठन की स्वतंत्रता प्रतिबंधित है

## पर्यावरण

### लागू कानूनों का अनुपालन

- आप सुनिश्चित करते हैं कि प्रत्येक वननिर्माण सुविधा सभी लागू पर्यावरणीय कानूनों और वनियमों का अनुपालन करती है, विशेष रूप से वायु उत्सर्जन, जल उपयोग और नरिहन और अपशिष्ट नपिटान से संबंधित
- आपके पास अपने संचालन के लिए आवश्यक सभी कानूनी अनुमतियां हैं और आप ऐसी अनुमतियों का अनुपालन करते हैं

### प्रभाव को न्यूनतम करना

- आप अपने कार्यों के पर्यावरणीय प्रभावों को कम करने और प्राकृतिक संसाधनों की सुरक्षा के लिए कोशिश करते हैं जिन पर हम सभी निर्भर हैं। पर्यावरणीय प्रभावों को कम करने में कच्चे माल, ऊर्जा और पानी का उपयोग, प्रदूषण की रोकथाम और अपशिष्ट प्रबंधन जैसे विषय शामिल हैं
- आप अपने खुद के संचालन और मूल्य श्रृंखला से ग्रीनहाउस गैस उत्सर्जन को कम करने की कोशिश करते हैं
- आप प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से ऐसी सामग्री प्राप्त नहीं करते हैं, जो उच्च संरक्षण मूल्य वाले क्षेत्रों में वनों की कटाई में योगदान करती है या लुप्तप्राय प्रजातियों के आवास में हस्तक्षेप करती है।

## व्यावसायिक नैतिकता

### कानूनों का अनुपालन

- आप सभी लागू कानूनों और वनियमों का अनुपालन करते हैं

### कोई भ्रष्टाचार नहीं

- आप रशिवत, वापसी या सुविधा भुगतान की पेशकश, वादा या स्वीकार करने जैसी किसी भी प्रकार की भ्रष्ट गतिविधियों में शामिल नहीं हैं
- आप उपहार, व्यावसायिक आतिथ्य या कोई अन्य लाभ प्रदान नहीं करते हैं जो नरिणय लेने को अनुचित रूप से प्रभावित कर सकता है

### हतियों के टकराव से बचें

- आप सभी प्रकार के हतियों के टकराव से बचते हैं
- आप Huhtamäki के साथ अपने संबंधों के संबंध में किसी भी संभावित या मौजूदा हतियों के टकराव के बारे में Huhtamäki को घोरित करेंगे

### नषिपक्ष प्रतस्पर्धा

- आप नषिपक्ष रूप से प्रतस्पर्धा करते हैं और लागू विश्वास और प्रतस्पर्धा कानूनों और वनियमों का अनुपालन करते हैं

### व्यापार प्रतस्पर्धियों का अनुपालन, मनी-लॉन्ड्रिंग वरिधी

- हम लागू व्यापार मंजूरी नयिमों का अनुपालन करते हैं, जैसे व्यापार प्रतस्पर्ध, पार्टियों और भौगोलिक क्षेत्रों पर प्रतस्पर्ध और आयात और नरियात नयिम
- आप मनी लॉन्ड्रिंग, कर चोरी या आतंकवादियों के वतितपोषण या आपराधिक गतिविधियों में भाग नहीं लेते हैं
- आप व्यापारिक लेन-देन का सटीक और पारदर्शी रकिॉर्ड रखते हैं

### गोपनीयता, बौद्धिक संपदा और नजिता का सम्मान

- आप Huhtamäki की गैर-सार्वजनिक जानकारी की गोपनीयता और सुरक्षा सुनिश्चित करते हैं
- आप दूसरों की बौद्धिक संपदा का सम्मान करते हैं
- आप गोपनीयता का सम्मान करते हैं और लागू कानूनों और वनियमों के अनुपालन में ही व्यक्तित डेटा एकत्र और संसाधित करते हैं
- आप अंदरूनी जानकारी और अंदरूनी व्यापार के संबंध में सभी लागू प्रतस्पर्धियों और नषिधों का पालन करते हैं, यह देखते हुए कि Huhtamäki Oyj, Nasdaq Helsinki Ltd में सूचीबद्ध है।

### उत्पाद की गुणवत्ता की आवश्यकताएं

- आप कानून या अनुबंध के अनुसार सभी उत्पाद और सेवा वनिर्देशों और गुणवत्ता और सुरक्षा आवश्यकताओं को पूरा करते हैं
- आप ज्ञात मूल की सामग्री का उपयोग करते हैं और कच्चे माल और तैयार माल की ट्रेसबिलिटी सुनिश्चित करते हैं।

# इस संहिता का अनुपालन

## प्रबंधन प्रणालियाँ

आपसे इस संहिता में मानकों का अनुपालन करने के लिए उचित सिस्टम और नियंत्रण लागू करने की उम्मीद की जाती है। यह भी शामिल है:

- उचित नीतियों, प्रक्रियाओं और कार्यान्वयन योजनाओं का होना
- प्रबंधन एवं कार्यकर्ता प्रशिक्षण आयोजित करना
- निगरानी, लेखापरीक्षा और सुधारात्मक कार्रवाई प्रथाएं लागू करना

आप लागू कानूनों और विनियमों और इस संहिता के अनुपालन को देखाने के लिए आवश्यक सभी दस्तावेज़ बनाए रखते हैं।

## कार्यशील शिकायत तंत्र

आप शर्मकों को प्रतیشोध के बिना शिकायत दर्ज करने या चर्चा करने के तरीके उपलब्ध करते हैं। शर्मकी उम्मीद कर सकते हैं कि उनकी चर्चाओं को निष्पक्षता से और उचित विधि से निपटाया जाएगा। आप सुनिश्चित करें

कि कर्मचारी इस संहिता में निर्धारित मानकों से अवगत हैं। आप कार्यकर्ताओं को सूचित करते हैं कि वे Huhtamaki Speak Up चैनल के माध्यम से इस संहिता से संबंधित चर्चाओं की रिपोर्ट कर सकते हैं

## उपठेकेदार और स्पलायर्स

आप ये या समान मानक अपने उपठेकेदारों और स्पलायर्स पर लागू करते हैं। इस संहिता के अनुपालन को देखाने वाले आपके उपठेकेदार से लिखित पुष्टि अनुरोध पर उपलब्ध की जाएगी।

## निगरानी करने की पहुंच प्रदान करना

Huhtamaki के पास इस संहिता के अनुपालन का आकलन और निगरानी करने का अधिकार सुरक्षित है और इसमें स्व-मूल्यांकन पूरा करना, मान्य दस्तावेज प्रदान करना, साइट का दौरा या ऑडिट या अन्य गतिविधियां शामिल हो सकती हैं। हम ऐसा सीधे या तीसरे पक्ष के उपयोग से कर सकते हैं। Huhtamaki किसी भी ऑडिट के दौरान प्राप्त सभी जानकारी को गोपनीय रखेगा।

## इस संहिता का अनुपालन न करना

हम उम्मीद करते हैं कि जो स्पलायर्स इस संहिता का अनुपालन नहीं कर रहे हैं, वे तुरंत किसी भी सुधारात्मक कार्रवाई को लागू करेंगे, अनुरोध किए जाने पर योजनाओं और समयसीमा के बारे में बताएं और यदि आवश्यक हो तो Huhtamaki या किसी अन्य तीसरे पक्ष से सहायता मांगेंगे। जो आपूर्तिकर्ता कार्य करने में विफल रहते हैं, उन्हें बर्खास्त किया जा सकता है और/या भविष्य के व्यवसाय पर विचार करने से रोका जा सकता है।

# कदाचार की रिपोर्ट करना

## खुली बातचीत

हम अपने स्पलायर्स के साथ पारदर्शिता को महत्व देते हैं और उम्मीद करते हैं कि आप बिना किसी देरी के इस संहिता के वास्तविक या संदिग्ध गैर-अनुपालन की रिपोर्ट Huhtamaki को देंगे।

## Huhtamaki Speak Up

कोई भी व्यक्ति जिसे इस संहिता के उल्लंघन का संदेह है, वह <https://report.whistleb.com/en/Huhtamaki> पर Huhtamaki Speak Up चैनल के माध्यम से सीधे Huhtamaki को रिपोर्ट कर सकता है।

<sup>1</sup> ये मानक, अंतरराष्ट्रीय संधिधर्मों और रूपांतरों के अनुरूप हैं जैसे कि मानव अधिकारों का अंतरराष्ट्रीय विधिक, मौलिक संधिधर्मों और कार्यस्थल पर अधिकारों पर ILO घोषणा, संयुक्त राष्ट्र ग्लोबल कॉम्पैक्ट, व्यवसाय और मानव अधिकारों पर संयुक्त राष्ट्र मार्गदर्शक संधिधर्म और ज़िम्मेदार व्यावसायिक आचरण पर बहुराष्ट्रीय उद्यमों के लिए OECD दिशानिर्देश।

# इस संहति का अनुपालन

\_\_\_\_\_ (संगठन का नाम) की ओर से,

मैं हुहतामाकी आपूर्तकर्ताओं के लिए आचार संहति में निर्धारित मानकों का अनुपालन करने के लिए हमारे समझौते की पुष्टि करता हूँ

नाम \_\_\_\_\_

शीर्षक \_\_\_\_\_

हस्ताक्षर \_\_\_\_\_ तारीख \_\_\_\_\_